



ROADS AND RELATED FEATURES		ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES	
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
LOOSE SURFACE	GRAVIER	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇÉE, PORTAGE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
BRIDGE	PONT	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
MINE	MINE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
CUTTING, EMBANKMENT	DÉVAL, REMBLAI	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
GRAVEL PIT	GRAVIER	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, COUNTY, DISTRICT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, COMITÉ, DISTRICT	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
TOWNSHIP, D.L.S. - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, A.T.C. - ARPENTÉE, NON ARPENTÉE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HORIZONTAL SURVEY POINT	RÉPÈRE PLANIMÉTRIQUE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORLINE, INDEFINITE	COURS D'EAU RIVE, IMPRÉCISE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAIS, MARECAGE (BOISÉ)	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
SAND: ABOVE, IN WATER	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
STRING BOG	MARECAGE EN ENFILADE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOURNOIR: ETANGS, SOLS POLYGAUX	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
FORESHORE FLATS	BAFFES	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
ROCK	ROCHE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
DAM	BARRAGE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
WHARF	QUAI	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
DITCH	FOSSÉ	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
RELIEF FEATURES	RELIEF	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CLAVETTE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
ESKER	ESKER	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
PINGO	PINGO	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
PALSA BOG	PALSE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE	ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1978. INFORMATION CURRENT AS OF 1975. COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER. © 1978, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES  
NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**LAC FISCI**  
TERRITOIRE DU NOUVEAU-QUÉBEC  
QUÉBEC  
Scale 1:50,000 Échelle

ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER  
EQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1978. RENSEIGNEMENTS À LA DATE DE 1975. CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE Vendeur LE PLUS PRÈS. © 1978, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS  
Metres 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Feet 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE  
COMPILED RESTITUTION

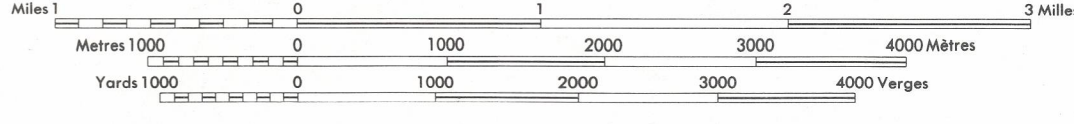
GRID ZONE DESIGNATION IDENTIFICATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE  
18 V

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO MEASUREMENTS IN METRES FOR EACH REFERENCE TO 100 METRES  
TO GIVE A REFERENCE TO MEASUREMENTS IN METRES FOR EACH REFERENCE TO 100 METRES

REVISION REVISION

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 18  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

The 1978 MAGNETIC BEARING is 29°59' (533 mils) WEST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 9.5'  
GRID NORTH is 1°53' (33 mils) EAST OF TRUE NORTH for centre of map.  
La RÉFÉRENCE MAGNÉTIQUE en 1978 est à 29°59' (533 mils) OUEST AU NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 9.5'  
NORD DU QUADRILLAGE est 1°53' (33 mils) à l'Est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.



ON PEUT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE LIEU ET L'ALTITUDE EXACTE DES RÉPÈRES DE NIVELLEMENT EN ÉCRIVANT AUX LEVÉS GÉODÉSQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.